

FIA Annual Report

平成17年度 年報



はじめに

財団法人 福井県国際交流協会
会長 栗 田 幸 雄



今日、人・モノ・情報の流れが加速度を増し、それに伴って、解決すべき問題も年々複雑、多様化しています。当協会の果たすべき役割についても、従来の友好親善型の国際交流から、地域の在住外国人との共生へ重点を移していくことが求められており、その的確な対応に努めています。

平成17年12月末における福井県の外国人登録者数は計70ヶ国14,273人と、県人口の1.7%を超え、その数は今後ますます増加することが予想されます。このような状況を踏まえ、当協会では、県民と在住外国人とが互いの文化を尊重し、国籍にかかわらず協力し合って共に暮らしていく多文化共生社会の実現の一助にと、諸事業を推進しています。17年度は、在住外国人に福井の魅力ある風土、産業を紹介する助けになればとの思いから、多文化共生冊子「いいとこ福井」を作製いたしました。この冊子を通じて、在住外国人を含む県民一人ひとりが多文化共生社会の担い手としての理解を深めていただくことができれば幸いです。

他の新規事業といたしまして、来福する外国人観光客にきめ細かいおもてなしをするための「通訳ボランティアガイド育成事業」や、外国人講師による母国語での文化紹介事業「外国語による外国文化紹介講座」等を開催しました。

今後も、県民と在住外国人が多種多様なふれあいのなかから新たな価値や生きがいを生み出せる事業を積極的に行い、地域における国際化を一層促進できるよう努力してまいりますので、引き続き当協会に対する御支援・御協力を賜りますようお願い申し上げます。

平成18年6月

目 次

I 財団法人福井県国際交流協会の概要

1 設立趣旨	1
2 設立年月日	1
3 基本財産	1
4 設立の経緯と歩み	1
5 組織	2
6 財政	3

II 平成17年度 事業報告書

1 広報・情報サービス事業	4
2 支援・育成事業	6
3 国際理解・研修事業	12
4 受託事業	16
5 その他	18

III 資 料

1 福井県国際交流会館および国際交流嶺南センターの概要と利用状況	19
2 図書・資料の整備・貸出状況	22
3 後援事業一覧	26

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

I

財団法人福井県国際交流協会の概要

1 設立趣旨

国際的な相互依存が深まる中で、日本は国際社会の責任ある一員として世界の平和と発展に貢献するとともに、真に世界に開かれた国になるようたゆまぬ努力が求められています。

一方、地方においても近年の急速な高速交通体系や高度情報通信システムの発達に伴い直接世界と接する機会が増大しており、国の施策にとらわれない住民レベルの交流が展開される中で、地域における国際交流の推進が日本を世界により開かれたものとするうえで、また地域の活性化を図る手段として重要な意味を持つようになってきております。

このような観点から、幅広い県民の参加による全県的な国際交流を推進するため、民間と行政の協力体制による福井県国際交流協会を設立いたしました。

2 設立年月日

平成元年 3月15日

3 基本財産

14億9,135万5千円（平成18年3月31日現在）

4 設立の経緯と歩み

- 昭和58年10月 「第4次福井県長期構想」策定
- 昭和61年 1月 世界のふくいを築く懇話会から「世界に開かれた福井をめざして」
－国際化への提言－を知事に提出
- 昭和61年11月 「国際文化交流センター」開設
(管理運営は(財)福井県文化振興事業団に委託)
- 昭和63年 3月 国際化推進委員会から「国際化推進体制の整備について」の報告書を知事に提出
- 昭和63年12月 「福井県新長期構想」策定
- 平成元年 3月 財団法人福井県国際交流協会設立
- 平成元年 4月 国際文化交流センターを「国際交流センター」に改称
- 平成 2年 1月 自治省が「地域国際化協会」に認定
- 平成 5年 5月 「国際交流嶺南センター」開設
- 平成 6年 8月 福井県知事が「特定公益増進法人」に認定
- 平成 8年10月 「福井県国際交流会館」開館
- 平成11年 3月 設立10周年
- 平成18年 4月 福井県知事が福井県国際交流会館の指定管理者に指定

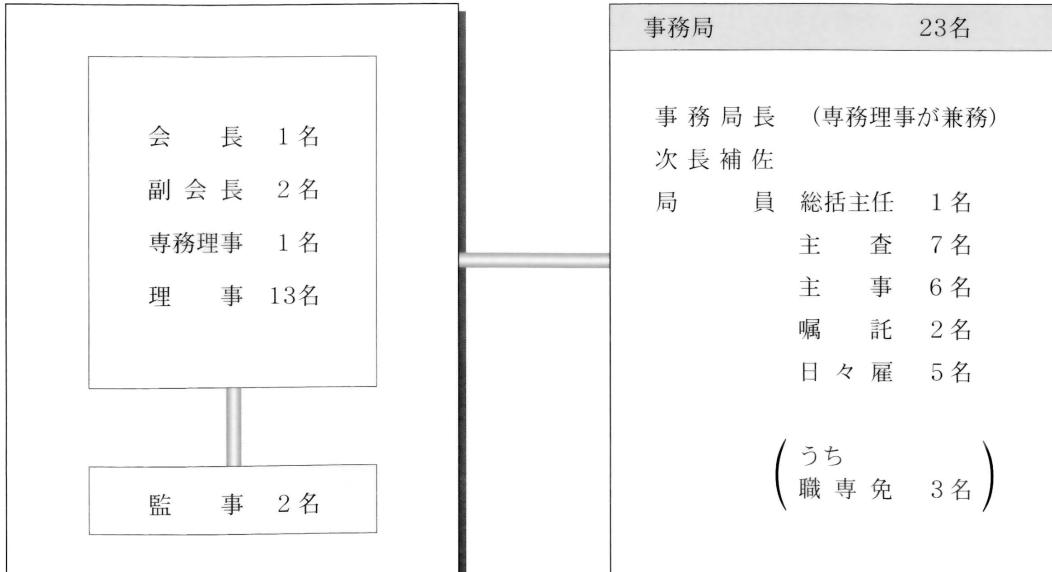
FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

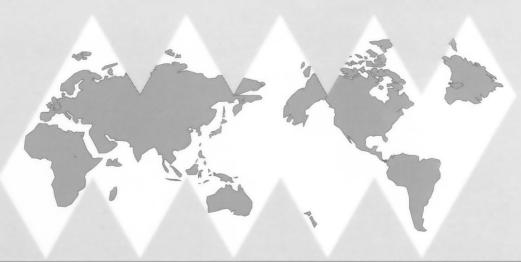
5 組織 (平成18年5月29日現在)

(1) 役員等 (敬称略、五十音順)

役職名	氏名	職名
会長	栗田幸雄	
副会長	今村善孝	福井経済同友会代表幹事
"	児嶋眞平	福井大学学長
専務理事	広部正紘	
理事	荒井由二	福井県中小企業団体中央会会长
"	有馬義一	敦賀商工会議所会頭
"	池端昭夫	福井県農協五連会長
"	今井理一	福井県町村会会长
"	江守幹男	福井県経済団体連合会会长
"	小野光太郎	福井県文化振興事業団理事長
"	黒川秀雄	福井県商工会連合会会长
"	齋藤慶四郎	福井県国際交流関係団体連絡会会长
"	坂川優	福井県市長会会长
"	須藤治	福井県産業労働部長
"	山田亜由美	福井県連合青年団団長
"	吉田多輝子	福井県連合婦人会会长
"	吉田哲也	(株)福井新聞社代表取締役社長
監事	長尾一彦	小浜市収入役
"	山口晃司	福井市収入役職務代理者副収入役

(2) 事務局





6 財政

平成17年度収支計算書

(平成17年4月1日～平成18年3月31日)

一般会計収支決算書

(単位：円)

科 目	予算額	決算額	差 異
I 収入の部			
1 基本財産運用収入	41,692,000	41,692,510	510
2 会費収入	1,740,000	1,740,000	0
3 事業収入(自主事業収入)	847,000	832,200	△ 14,800
4 事業収入(受託事業収入)	183,416,000	181,262,158	△ 2,153,842
5 補助金等収入	3,600,000	3,209,942	△ 390,058
6 諸収入	1,080,000	1,127,426	47,426
当期収入合計 A	232,375,000	229,864,236	△ 2,510,764
前年度繰越収支差額	13,161,000	13,161,697	697
収入合計 B	245,536,000	243,025,933	△ 2,510,067
II 支出の部			
1 法人費 (人件費) (運営費)	35,007,000 30,829,000 4,178,000	34,164,842 30,543,771 3,621,071	842,158 285,229 556,929
2 事業費 (広報・情報サービス事業) (支援・育成事業) (国際理解・研修事業) (海外技術研修員受入受託事業) (浙江省技術研修員受入受託事業) (旅券発給事務受託事業) (国際交流拠点施設管理運営受託事業) (海外自治体職員受入受託事業) (地域国際化情報発信強化受託事業) (研修生中国派遣促進受託事業) (国際友好関係担い手育成受託事業) (福井県国際協力大使設置受託事業)	196,365,000 5,337,000 3,648,000 2,089,000 12,285,000 12,493,000 13,723,000 133,607,000 3,008,000 4,256,000 560,000 2,550,000 2,809,000	191,619,087 5,147,522 3,166,791 2,042,616 11,437,450 11,938,123 13,587,042 131,624,295 2,551,193 4,256,000 560,000 2,499,055 2,809,000	4,745,913 189,478 481,209 46,384 847,550 554,877 135,958 1,982,705 456,807 0 0 50,945 0
3 退職給与引当預金支出	5,000,000	5,000,000	0
4 事業運営積立預金支出	5,000,000	5,000,000	0
当期支出合計 C	241,372,000	235,783,929	5,588,071
当期収支差額 A-C	△ 8,997,000	△ 5,919,693	△ 3,077,307
次期繰越収支差額 B-C	4,164,000	7,242,004	△ 3,078,004

特別会計(喫茶) 収支決算書

(単位：円)

科 目	予算額	決算額	差 異
I 収入の部			
1 売上収入	1,942,000	1,979,280	37,280
2 諸収入	1,000	9	△ 991
当期収入合計 A	1,943,000	1,979,289	36,289
前年度繰越収支差額	1,025,000	1,025,931	931
収入合計 B	2,968,000	3,005,220	37,220
II 支出の部			
1 喫茶運営費 (人件費) (運営費)	2,283,000 1,583,000 700,000	2,220,687 1,552,932 667,775	62,313 30,068 32,245
当期支出合計 C	2,283,000	2,220,687	62,313
当期収支差額 A-C	△ 340,000	△ 241,398	△ 98,602
次期繰越収支差額 B-C	685,000	784,533	△ 99,533

II 平成17年度 事業報告書

1 広報・情報サービス事業

(1) 協会機関誌「交流ふくい」の発行

国際交流についての情報や県内の国際交流の動き、当協会事業等を紹介した機関誌を発行し、県内市町村や公共施設・学校をはじめ、県内外の国際交流関係機関、団体等に広く配布した。

第51号	平成17年 7月25日発行	4,000部
第52号	平成17年11月25日発行	4,000部
第53号	平成18年 3月25日発行	4,000部

(2) 諸外国・日本の雑誌・新聞の常備およびビデオテープ・CD-ROMの常備

国際交流会館内では国内外の雑誌32誌、新聞15紙、また国際交流嶺南センターでは国内外の雑誌5誌、新聞6紙を常備し、閲覧に供した。

また、国際交流会館において、福井県紹介をはじめとするビデオ770巻／CD-ROM33枚を、国際交流嶺南センターにおいては、国際理解ビデオ等124巻のビデオとCD-ROM8枚を設置し視聴の用に供した。

(3) 図書・資料の常備

日本語版および外国語版の一般図書（国際交流会館用62点、国際交流嶺南センター用36点）を新たに購入し、閲覧に供するとともに、貸出しを行った。

所蔵冊数は、国際交流会館においては、購入図書3,951冊、寄贈図書2,888冊、併せて6,839冊、地図62枚、壁掛け用世界州別地図7枚となり、国際交流嶺南センターにおいては、購入図書732冊、寄贈図書709冊となった。

また、両所において各国大使館および政府観光局の資料を常備するとともに、都道府県や県内市町村からの提供資料および県内外の国際交流機関・団体が発行している機関誌や小冊子等を収集・整備し、閲覧に供した。

さらに、国際協力プラザコーナーを設置し、国際協力に関する情報を提供した。



(4) 多言語情報紙「FIA Pocket」の発行

県民や県内在住の外国人に協会事業をはじめ、県内のイベント情報、県内外の国際交流・協力関連行事などを紹介した機関紙を日本語、英語、中国語およびポルトガル語により隔月末発行し、県内市町村や公共施設、国際交流関係団体、県内在住外国人等に配布した。

奇数月末発行 日本語版 2,700部 外国語版 4,500部

(5) 「協会年報」の発行

平成16年度の協会の活動内容をまとめた年報を発行した。

平成17年6月発行 1,300部



(6) 有線テレビの常時放映

国際交流会館および国際交流嶺南センターの交流コーナーにおいて、CNN放送を含めた有線テレビの常時放映により世界の政治、経済、スポーツ等の情報をリアルタイムで提供した。

(7) インターネットによる情報提供事業

国際交流会館の国際交流・協力の拠点施設としての機能を高め、県民の国際化に資するため、会館1階にコーナーを設け、インターネットの無料利用サービスを行っている。

また、国際交流嶺南センターにおいても、生活情報や国際情報などの多彩な情報を得ることができる機会を提供するため、センター1階にコーナーを設け、インターネット無料利用サービスを行っている。

(8) FM放送による広報事業

FM放送を通して協会事業や外国事情などを紹介し、県民の意識啓発と会館の利用促進に努めた。

放送局：FM福井

番組名：Radio DaDA "Touch the World"

放送日時：毎週金曜日 午前10時20分～午前10時30分

(9) インターネットホームページ作成事業

ア 国際交流会館

会館の施設概要、当協会の情報紙「FIA Pocket」などの出版物、日本語教育などの情報を日本語と英語で掲載。（「FIA Pocket」のみ英語、中国語、ポルトガル語、日本語で掲載。）

イ 国際交流嶺南センター

センターの施設概要、実施事業一覧などを掲載。国際交流会館のホームページとリンクされている。

<協会ホームページURL>

<http://www2.interbroad.or.jp/fia-net/>

（平成18年度からは以下のアドレスに変更になります。）

<http://www.f-i-a.or.jp/>



(10) 携帯電話を活用した情報発信事業

緊急時の連絡先、土日祝日の当番医院、外国語の対応可能な医院、福井県内での国際交流事業を掲載。（日本語版と英語版がある）

<携帯電話ホームページURL>

平成18年度からは以下のアドレスに変更になります。

<http://www2.interbroad.jp/kokusai/> (日本語版) → <http://www.f-i-a.or.jp/k/>

<http://www2.interbroad.jp/kokusai/ie> (英語版) → <http://www.f-i-a.or.jp/k/ie/index.html>

(11) 多文化共生冊子「いいとこ福井」作製事業

外国籍住民と県民が、お互いの文化の違いを認め合い、多文化共生の理解を深めていただくための冊子「いいとこ福井」を作製した。福井の四季の楽しみや風土、生活の紹介と外国人のくらしの一端等をカラーで紹介し、日本語、英語、中国語で併記している。

発行部数 2,000部 (A4版、94ページ、カラー)



FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

2 支援・育成事業

(1) 「福井県国際交流ボランティア登録制度」の運営

来県・在県の外国人に対する各種国際交流活動等に協力していただくボランティアの登録制度を運営している。

ア 登録者数

(平成18年3月31日現在)

	内訳	計
①	通訳	119
②	ホームステイ・ホームビジット受入家庭	37
③	留学生協力家庭	38
④	日本語指導者	74
⑤	協会活動協力者	48
	計	316

*重複登録のため実登録者人数と異なる。

イ ボランティア活動依頼および活動状況

(括弧内は国際交流嶺南センター分で外数)

種類	活動依頼数	活動者数
①通訳	36(4)件	71(4)名
…当協会主催行事（外国人のための法律相談、行政書士相談等）、弁護士会、医療、司法通訳など		
②ホームステイ・ホームビジット受入家庭	6(0)件	26(0)家庭
③留学生協力家庭	1(0)名	14(0)家庭
④日本語教師	205(76)名	延べ205(76)名
…在住の外国人への日本語指導		
⑤協会活動協力者	4(2)件	延べ154(18)名
…新聞・図書整理、国際交流フェスティバル、「交流ふくい」モニター、出版物発送協力等		



(2) 国際交流ボランティアの育成.....

ア ボランティアセミナーの開催

ボランティアのスキルアップを図るとともに、ボランティアのネットワークづくりや積極的な活動の促進を図った。

開催日：平成18年2月25日（土）

場 所：国際交流会館 2階 研修室

国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室

講 師：山口 博正氏、節 素恵氏（愛・地球博ボランティアスタッフ）

参加者：国際交流会館12名 国際交流嶺南センター13名



ボランティアセミナー

イ 日本語指導ボランティア養成講座の開催

地域の外国籍住民に日本語を指導する日本語指導ボランティアを養成するため、その心構えや指導法等を学ぶ基礎講座と資質の向上やネットワーク構築のための専門・連携講座を開催した。

〔基礎Ⅰ〕

開催日： 平成17年5月22日～8月28日の日曜日（8回）

場 所： 国際交流会館 2階 研修室1

講 師： 富澤 宏二氏、玉井 美喜子氏（日本語の輪を広げる会）

内 容： 『みんなの日本語 初級Ⅰ』の指導方法

受講修了者数：30名

開催日： 平成17年5月7日～9月3日の土曜日（8回）

場 所： 福井県立若狭図書学習センター 研修室（小浜市）

講 師： 中村 滋氏（中村日本語教室）

内 容： 『みんなの日本語 初級Ⅰ』の指導方法

受講修了者数：15名

〔基礎Ⅱ〕

開催日： 平成17年10月16日～平成18年1月29日の日曜日（8回）

場 所： 国際交流会館 2階 研修室1

講 師： 富澤 宏二氏、玉井 美喜子氏（日本語の輪を広げる会）

内 容： 『みんなの日本語 初級Ⅱ』の指導方法

受講修了者数：20名

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

開催日： 平成17年9月17日～平成17年12月17日の土曜または日曜日（8回）

場 所： 福井県立若狭図書学習センター 研修室（小浜市）

講 師： 中村 滋氏（中村日本語教室）

内 容： 『みんなの日本語 初級Ⅱ』の指導方法

受講修了者数：11名

〔専 門〕

開催日： 平成18年3月5日（日）

場 所： 国際交流会館 2階 研修室

講 師： 張 麟声氏（大阪府立大学 人間社会学部 人間社会学研究科教授）

内 容： 中国人に対する日本語教授法

受講者数：58名

開催日： 平成17年8月27日（土）

場 所： 国際交流嶺南センター 2階 会議室・研修室

講 師： 鈴木 有香氏（亜細亜大学、桜美林大学講師）

内 容： 異文化コミュニケーション学を通した教授法

受講者数：17名

〔連 携〕

開催日： 平成17年12月3日（土）<第1部>

場 所： 国際交流会館 2階 研修室

講 師： 西原 鈴子氏（東京女子大学 現代文化学部教授）

内 容： 基調講演「年少者への日本語習得、文化習得とこれからの日本語ボランティアや教育者としての果たすべき役割」

参加者数：45名

開催日： 平成17年12月3日（土）<第2部>

場 所： 国際交流会館 2階 研修室

講 師： 桑原 陽子氏（福井大学留学生センター助教授）

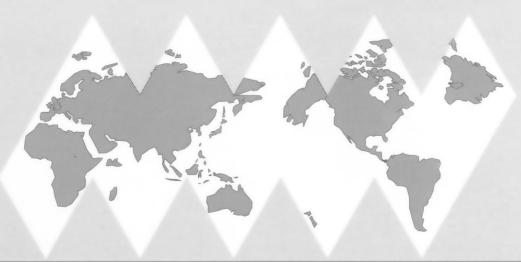
内 容： 日本語指導をしているボランティア同士の活動紹介とネットワークを構築するための意見交換

参加者数：23名

（3）情報提供・相談業務

在県・来県の外国人に、観光、イベント、日本語学習などの情報を提供するとともに、生活相談には関係機関の協力を得て対応した。

一般県民には、主に国際交流や相互理解に必要な情報、国際協力推進に関する情報や外国語学習・留学情報等を提供した。



(4) 外国人のための無料法律相談会の実施

県内に在住する外国人とその日本人関係者の方を対象に、弁護士、通訳および相談員が生活全般にわたる相談に対応した。

開催日：平成17年5月21日、6月26日、7月16日、9月17日、11月19日、12月18日、

平成18年1月21日、3月25日（各土曜日）

場 所：国際交流会館、国際交流嶺南センター、小浜市働く婦人の家

弁護士：佐藤 辰弥氏、谷内 文雄氏、大判 孝一氏

(単位：件)

国籍	相 談 内 容								合計
	在留資格 関係・永住	労働賃金 ・契約	婚姻関係	交通事故 損害賠償	賃貸契約・ 敷金・家賃入	子供の親権 ・養育費	セクハラ	著作権	
中国	4(1)		2	2	1	1			10(1)
フィリピン	1		(1)						1(1)
タイ			2			1			3
インドネシア	(1)								(1)
シンガポール	1								1
ブラジル		1	2	3			1		7
ペルー			1			1			2
オーストラリア				1					1
日本		(1)	2	(1)				1	3(2)
計9カ国	6(2)	1(1)	9(1)	6(1)	1	3	1	1	28(5)

() 内の数字：国際交流嶺南センターでの対応件数

対応言語：日本語、英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語

相談件数：28件（5件）

開催回数：6回（2回）

(5) 外国人のための入国・在留手続きのための行政書士相談会の実施

県内に在住する留学生、日系人労働者、日本人の配偶者、研修生・技能実習生、語学教師や日本人関係者の方々を対象に、外国人の入国・在留手続きに関する無料相談を行った。

開催日：平成17年4月11日、6月24日、8月20日、10月15日、12月17日、

平成18年2月18日（各土曜日）

行政書士：鈴木 恵美子氏、徳田 和男氏

(単位：件)

国 種	相 談 内 容								合計
	在留資格更新・変更・取得(投資・経営・国際業務・ 人文知識・留学・家族滞在・短期・日本人配偶者等・ 研修・文化活動・特定活動・資格外活動許可)	在留特別許可	帰化	婚姻関係	相続	短期滞在	起業		
日本	1			4		1			6
中国	6			4	1	2			13
韓国		1							1
ベトナム	1					1			2
タイ				1					1
アメリカ	1						1		2
ブラジル	1								1
アルゼンチン			1	1					2
フィンランド				1					1
計9カ国	10	1	1	11	1	4	1		29

対応言語：日本語、英語、ポルトガル語、スペイン語

相談件数：29件

開催回数：6回

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

(6) 「日本語常設講座」の開催

県内在住の外国人が日常生活を営む上で必要な初步の日本語を楽しく学んでもらうため、日本語常設講座を国際交流会館研修室において次のとおり開催した。受講生は、研修生、ALT、留学生、日本人の配偶者、外国人子弟等で、各々の学習レベルに応じたクラスに参加した。

学 期	コ ー ス	期 間	曜 日	回 数	時 間	受講修了者数
第 1 期	初級 1	4／12～7／12	火曜日	13回	26時間	8名
	初級 2	4／14～7／14	木曜日	12回	24時間	9名
第 2 期	初級 1	9／15～12／15	木曜日	13回	26時間	8名
	初級 2	9／20～12／13	火曜日	12回	24時間	9名
第 3 期	生活会話	1／7～3／25	土曜日	12回	24時間	5名

(7) 民際交流活動への助成

民間レベルの国際交流活動の活性化を図るために、草の根の民間国際交流プロジェクトに対し、次のとおりその活動費の一部を助成した。(各プロジェクトに対する助成金額は、活動に要する経費の2分の1で、15万円を限度とし、助成総額は、237,000円)

	事 業 名	開 催 日	会 場	主 催 団 体	金 額
1	日本語の輪を広げる会 20周年記念事業 「日本語スピーチコンテスト」	5/22	福井県国際交流会館 特別会議室	日本語の輪を広げる会	88千円
2	Demae Yose 2005	10/16	福井県国際交流会館 特別会議室	インターナショナルクラブ	49千円
3	2006年 日中友好春節のつどい	1/29	武生市民ホール 大ホール	武生市日本中国友好協会	100千円

(8) 福井県国際交流関係団体連絡会への支援

国際交流関係団体相互の連携・協力を図り、福井県全体の国際交流活動の発展に寄与することを目的として設立された福井県国際交流関係団体連絡会の継続的な活動を支援するとともに財政基盤の維持を図るために、運営費の補助等を行った。

連絡会の事業として、福井国際フェスティバルに参加する団体の経費の一部補助、実務担当者を対象としたセミナーの実施、活動内容を紹介するパネル展等を行った。

また、会員の活動状況等をまとめたダイレクトリーを作成した。

(9) 嶺南地域国際交流推進連絡会議の開催

嶺南地域の国際交流関係団体間の連携を図り、国際交流を積極的に推進することを目的として、嶺南地域国際交流推進連絡会議を若狭町で開催した。

開 催 日：平成17年6月11日（土）

場 所：若狭町公民館

出席団体数：11団体



(10) 外国人留学生と県民の交流促進事業の開催

福井県内の名所等の見学をとおして、福井に対する理解を深めると同時に、外国人留学生と県民の相互理解と交流を図った。

<日帰りバス旅行>

開催日時：平成17年6月25日（土）9：00～18：00

場 所：福井県陶芸館／今庄そば道場／敦賀原子力発電所

参加人数：34名（外国人留学生12名、県民22名）

<ポットラック交流会>

開催日時：平成17年7月30日（土）13：00～15：00

場 所：国際交流会館 2階 研修室

参加人数：26名（外国人留学生8名、県民18名）

(11) 通訳ボランティアガイド育成事業

福井県が行う「ビジットふくい」促進計画の一環として、本県への外国からの観光客に対し十分に対応できるよう、英語、中国語、韓国語の通訳ボランティアガイドの育成と登録をし、その積極的な活動を図るため、研修会を開催した。

<第1回>

開催日時：平成18年2月12日（日）10：00～16：00

場 所：国際交流会館 2階 会議室、研修室

内 容：「福井県を訪れる外国人観光客について」

「外国人に伝えたい福井の魅力について」の講演

「実践に役立つ通訳ガイドのノウハウについて」の語学研修

<第2回>

開催日時：平成18年2月26日（日）13：30～16：30

場 所：国際交流会館 2階 会議室

内 容：体験談および現地研修に向けての準備作業

<第3回>

開催日時：平成18年3月12日（日）9：30～17：00

場 所：現地研修（一乗谷朝倉氏遺跡／越前竹人形の里／永平寺）

<第4回>

開催日時：平成18年3月19日（日）13：00～15：00

場 所：国際交流会館 2階 研修室

内 容：意見交換会



通訳ボランティアガイド研修会

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

3 國際理解・研修事業

(1) 「福井国際フェスティバル2005」の開催

国際交流団体、ボランティア、在住外国人などが協力して国際交流・協力に関する多彩な催しを手作りで開催することにより、国際色豊かな行事への県民参加を促し、多文化理解と外国人との共生に向けた地域づくりを目指して開催した。

開催日：平成17年11月13日（日）

場 所：国際交流会館

主 催：福井国際フェスティバル2005企画運営委員会、

（財）福井県国際交流協会

共 催：独立行政法人国際協力機構北陸支部

協 力：福井県国際交流関係団体連絡会

テーマ：ふくいから世界をのぞこう！

参加者：約6,000人

内 容：◆国際協力ハンマープライス

◆県内在住外国人、日本人による歌や踊りなどのステージパフォーマンス

◆楽宴

◆国旗のカラー

◆ふくいからアフリカをのぞこう！

◆世界のおはなし劇場、世界のコマで遊ぼう

◆みんなでマーブリング教室

◆スタンプラリー d e ポン♡

◆みんなでつなごうキルトの輪

◆世界とつながるウォークラリー

◆国際交流関係団体紹介 など



(2) 「R E I N A N 国際交流のつどい2005」の開催

嶺南地域の国際交流関係団体、地域の住民、在住外国人がつどい、共に交流し、親睦を深め、相互理解を促進することにより嶺南地域の国際化を推進することを目的に開催した。

開催日：平成17年11月27日（日）

場 所：プラザ萬象（敦賀市）

主 催：R E I N A N 国際交流のつどい実行委員会

テーマ：世界中を笑顔に！

参加者：外国人270人（17ヶ国）、日本人195人

内 容：◆日本語スピーチ大会

◆ダイアンオレットさんによる落語とミニ講演

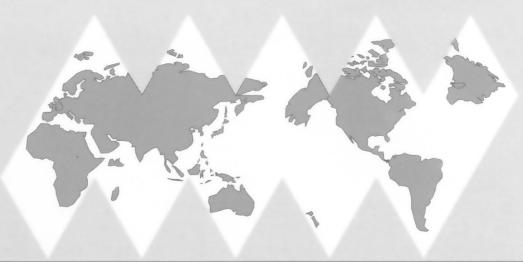
◆国際交流○×クイズ

◆交流会

◆日本文化体験

◆世界の民族衣装試着





(3) 「海外情報セミナー」の開催

海外留学や海外で働く方法等についての問い合わせ件数が増加する中、このようなニーズに応えて情報収集の機会を提供することにより、国際的視野で考え行動する世代を育てる目的で開催した。

〈国際交流嶺南センター〉

日 時	テーマ・講師	参加者数
11/15(土) 13:30~15:30	海外ロングステイ 講師:戸田 智弘氏(ルポライター)	20人
3/18(土) 13:30~15:30	暮らしのなかの日韓交差点 講師:鄭 玄実氏(ふくかんねっと代表)	20人

開催場所：国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室



海外情報セミナー

(4) 「外国語による外国文化紹介講座」の開催

福井県国際交流員を講師に、出身国について母国語で話してもらい、語学を学びながらその国の文化や習慣、生活について理解を深めることを目的で開催した。

中国語 I	開 催 日	10/26(水)、11/2(水)、11/9(水)、11/16(水)
	講 師	ウォン チンリアン アンドリュー氏(シンガポール出身)
	内 容	旅行や買い物、ことわざ、中国語ゲームなどの話を通したシンガポール文化の紹介
	参 加 者 数	6名
英 語 I	開 催 日	11/26(土)、12/10(土)
	講 師	ベンジャミン ウィリー氏(アメリカ出身)
	内 容	親子を対象にした、英語絵本や歌やゲームを通しての体験教室
	参 加 者 数	10組20名
中国語 II	開 催 日	11/17(木)、11/24(木)、12/1(木)、12/8(木)
	講 師	孟 浩氏(中国出身)
	内 容	あいさつ、数、早口言葉、学校生活などの話を通した中国文化の紹介
	参 加 者 数	9名
英 語 II	開 催 日	2/2(木)、2/9(木)、2/16(木)、3/2(木)
	講 師	ベンジャミン ウィリー氏(アメリカ出身)
	内 容	旅行や観光、歴史、和製英語、音楽、国旗などの話を通したアメリカ文化の紹介
	参 加 者 数	19名

開催場所：国際交流会館 2階 研修室2

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION



「外国語による外国文化紹介講座」

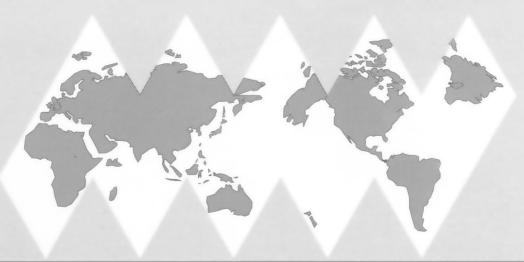
(5) 国際理解教育出張講座「ハローワールド」の開催

県内の希望小中学校を対象に、先生方との連携を図りながら、次世代を担い国際化に対応できる人材を育成することを目的に、福井県教育庁義務教育課、福井県総務部国際政策課、福井大学留学生センターの協力のもと、独立行政法人国際協力機構北陸支部（JICA北陸）との共催で実施した。

派 遣 の 対 象：福井県内の小・中学校クラス単位および学年単位の授業

- 派遣する講師等：
- (1) 県内在住の外国人
 - (2) 独立行政法人 国際協力機構北陸支部の職員および研修員
 - (3) 青年海外協力隊OB
 - (4) その他、ファシリテーターなど

実 施 回 数：年間12校（嶺北地域8校、嶺南地域4校）



	実施日	学校名	対象	人数	テーマ	講師 人数	講師
1	平成17年 9月27日(火)	福井市日之出小学校	1～5年生	11	シンガポールの文化とお菓子作り体験	1	シンガポール
2	10月5日(水)	勝山市荒土小学校	3～6年生	76	私の国との共通点・相違点	6	アメリカ・シンガポール・ 台湾・中国・パレスチナ・ バングラデシュ
3	10月7日(金)	鯖江市中河小学校	4年生	44	私の国との共通点・相違点	3	アメリカ・韓国・モロッコ
4	11月16日(水)	あわら市金津中学校	3年生	195	国際理解 私たちにできること	2	協力隊マーシャル・ セネガルOB
5	12月6日(火)	敦賀市東浦中学校	1・2年生	15	国際感覚を身につけよう	1	協力隊ニジェールOB
6	12月9日(金)	越前市北新庄小学校	1～6年生	240	青年海外協力隊の活動を知ろう	2	アラブ首長国連邦・ 協力隊ニジェールOB
7	12月9日(金)	高浜町青郷小学校	5・6年生	70	異文化理解	1	協力隊ボータンOB
8	平成18年 1月17日(火)	福井市大安寺小学校	1・2年生	26	日本文化との共通点・相違点	1	モンゴル
9	1月24日(火)	敦賀市黒河小学校	1～6年生	134	私の国との共通点・相違点	3	シンガポール・フィリピン・ ルーマニア
10	1月25日(水)	福井市清明小学校	6年生	65	日本とつながりの深い国について	2	ブラジル
11	2月8日(水)	敦賀市粟野南小学校	6年生	73	外国の文化に触れよう	2	アメリカ・中国
12	2月9日(木)	福井市清水西小学校	4年生	32	自分たちにできる国際協力	2	中国・JICA職員



敦賀市黒河小学校



敦賀市東浦中学校



福井市大安寺小学校



福井市日之出小学校

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

4 受託事業

(1) 福井県等からの受託事業

ア 海外技術研修員の受入れ

海外移住を通じて関わりの深いブラジルとの経済・技術交流の一環として、自国の発展に必要な技術・知識の修得と、県民との交流により友好親善関係を促進することを目的として次のとおり技術研修員を受け入れた。

【海外技術研修員】



氏名	研修科目	研修機関	研修期間
植田 ルシアナ 美幸	貿易等業務	福井貨物自動車株	
新谷 アドリアナ 竹美	繊維・染色科学	セーレン株	平成17年6月15日～ 平成18年3月29日
田口 パラウ イネス	製菓一般技術	株御素麺屋	
土肥 ソニア あさみ	生物資源学部 生物資源学科	福井県立大学	平成17年4月20日～ 平成18年3月29日

イ 浙江省技術研修員の受入れ

本県と友好提携を締結している中国浙江省との経済・技術交流の一環として、各分野での技術の修得と、文化・芸術・伝統・風俗習慣に直接触れることにより、両省県の相互理解を促進することを目的として次のとおり技術研修員を受入れた。

【浙江省技術研修員】



氏名	研修科目	研修機関	研修期間
王 剣	テレビ放送・番組編集	福井放送株	平成17年
余 祖軍	テレビ放送・番組編集	福井テレビジョン放送株	6月1日～
包 利萍	旅館業	株グランディア芳泉	平成18年
李 偉	旅館業	株芦原国際ホテル美松	3月28日

ウ 旅券発給事務受託事業

パスポートの発給事務の一部を受託した。

エ 国際交流拠点施設管理運営受託事業

国際交流会館の維持管理・貸館業務・その他運営に必要な業務について受託した。

オ 福井県国際協力大使設置事業

海外でボランティアとして活動する県出身者を福井県国際協力大使として任命し、海外での活動に必要な情報、物資の提供を県民に呼びかけ、現地において日本（福井県）の生活や文化の紹介等を行うと同時に、県民の国際協力への参加意識を高める。

募集派遣国：ボリビア

募集物資および提供数：鉛筆、ノート、なわとび、サッカーボール等 約25,000点

提供者数：団体37 個人41



力 海外自治体職員受入受託事業

日本の地方公共団体のノウハウ、技術等を習得することを通じて海外の地方自治体等の発展に貢献するとともに、受入地方公共団体の国際化施策等に協力することにより、相互理解の増進を図ることを目的とし、海外の地方自治体等の職員を一定期間受け入れた。

受入人数：2名

<金 美子（韓国 順天市職員）>

期間：平成17年6月23日～11月28日

研修機関：福井県国際政策課、生涯学習センター、(財)福井県国際交流協会

<叶 勝海（中国浙江省農業科学院）>

期間：平成17年6月23日～平成18年3月21日

研修機関：福井県農業試験場

キ 地域国際化情報発信強化受託事業

県国際政策課が所管する多言語ホームページの内容変更にかかる翻訳および更新作業を行った。

ク 国際友好関係担い手育成受託事業

(1) 県が友好提携している海外都市等との効果的な交流・協力活動を行う民間団体に対し、事業費の助成等を行った。

	事 業 名	開催日	場 所	主催団体	金額
1	ドイツハールブルク郡・ ヴィンцен市庭園博参加事業	10/24 ～3/31	ドイツハールブルク郡・ ヴィンцен市	福井県日中友好協会	700千円
2	北東アジア交流海道2000キロ 福井シンポジウム	11/29	福井県国際交流会館	北東アジア交流 海道2000キロ実行 委員会	1,000千円

(2) 中国との民間交流の一層の促進を目的として、中国浙江省杭州市、紹興市、北京市等を訪問し、民間交流団体等との意見交換を行った。

訪問機関：平成18年1月17日～1月21日

訪 問 者：(財)福井県国際交流協会会長および随行1名

訪 問 先：中国浙江省人民对外友好协会、紹興魯迅記念館、西安市人民对外友好协会、中日友好协会等

ケ 研修生中国派遣促進受託事業

県と友好提携を締結している中国浙江省との県民レベルでの相互交流や友好親善の促進を図るため、浙江省内の大学に県民を派遣した。

派遣期間：平成17年9月～平成18年2月（6ヶ月）

派遣人数：4名

派遣内容：中国語

派遣機関：浙江大学

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

5 その他

(1) 理事会の開催

イ 第1回

開催日：平成17年5月20日（金）

- 議 案：
①理事および監事の選任について
②会長および副会長の互選について
③平成16年度事業報告書（案）について
④平成16年度収支計算書（案）について
⑤財団法人福井県国際交流協会個人情報保護規程の一部改正（案）および
財団法人福井県国際交流協会個人情報保護要領の一部改正（案）につい
て
⑥財団法人福井県国際交流協会情報公開規程の一部改正（案）について

ロ 第2回

開催日：平成18年3月27日（月）

- 議 案：
①平成17年度収支補正予算（案）について
②平成18年度事業計画（案）について
③平成18年度収支予算（案）について
④財団法人福井県国際交流協会寄附行為の一部改正（案）について
⑤財団法人福井県国際交流協会個人情報保護規程の一部改正（案）および
財団法人福井県国際交流協会個人情報保護実施要領の一部改正（案）に
ついて

(2) 国旗および卓上旗の貸出し

世界の国旗（67か国）および卓上旗（184か国）を常備し、国際交流事業等に貸し出した。

国旗	13件	23か国
卓上旗	12件	18か国

(3) 賛助会員制度の運営

県民の幅広い参加と協力により、国際交流活動を積極的に推進し実りあるものとするために、当協会に対し協力・援助・助言をしてもらえる個人・団体を募ったところ、個人会員620口、団体会員50の申込みがあった。

会 費：個人会員 年会費 1口 2,000円

団体会員 年会費 1口 10,000円



III 資 料

1 福井県国際交流会館および国際交流嶺南センターの概要と利用状況

(1) 利用時間等

	福井県国際交流会館	国際交流嶺南センター
開館時間	9:00～21:00 (情報相談コーナー：水・金・土・日・第2月曜日は 9:00～18:00/ 火曜日・木曜日は 9:00～20:00、 旅券室：月曜日～金曜日・日曜日の9:00～16:30)	9:30～18:00(火・水・金・土曜日) 9:30～20:00(木曜日) 12:00～18:00(第1・第3日曜日)
休館日	国民の休日および12月28日～1月4日 (情報相談コーナーは第2月曜日以外の月曜日・国民の休日・ 12月29日～1月3日 旅券室は土曜日・国民の休日・12月29日～1月3日)	第1・第3日曜日以外の日曜日 月曜日・国民の休日・ 12月29日～1月3日

(2) 主な施設

福井県国際交流会館

階別	施設名	用途別
地下1階	多目的ホール	講演会、シンポジウム、国際会議等開催の場 (最大300人収容、5か国語対応の同時通訳設備あり)
1階	交流ラウンジ	県民や外国人が気軽に立ち寄り、交流できる場
	喫茶コーナー	コーヒー、紅茶等の飲食の場
	情報・相談コーナー	外国人や県民の相談に応じたり、衛星放送やビデオ、パソコン通信等による情報提供の場及び国内外の新聞、雑誌、図書や福井に関する図書、世界各国の地図の閲覧・貸し出しの場
	旅券室	パスポートの発給、海外安全情報等の提供の場
2階	授乳室	来館者が個室で落ち着いて、おむつ交換や授乳ができる場
	第1～第3会議室	各種会議等の場
	研修室(1)、(2)	各種講座、研修会等開催の場
3階	語学研修室(1)～(5)	日本語の学習等の個別学習の場
	特別会議室	国際会議等の各種会議やパーティー等開催の場(5か国語対応の同時通訳設備あり)
	第1・第2応接室	接待・控室等としての場
	和室(10畳、15畳)	外国人等に日本の雰囲気を味わってもらう場、日本伝統文化催事の開催の場
	茶室	茶道講座等開催の場
	パントリー	パーティー等を開催する際の配膳室

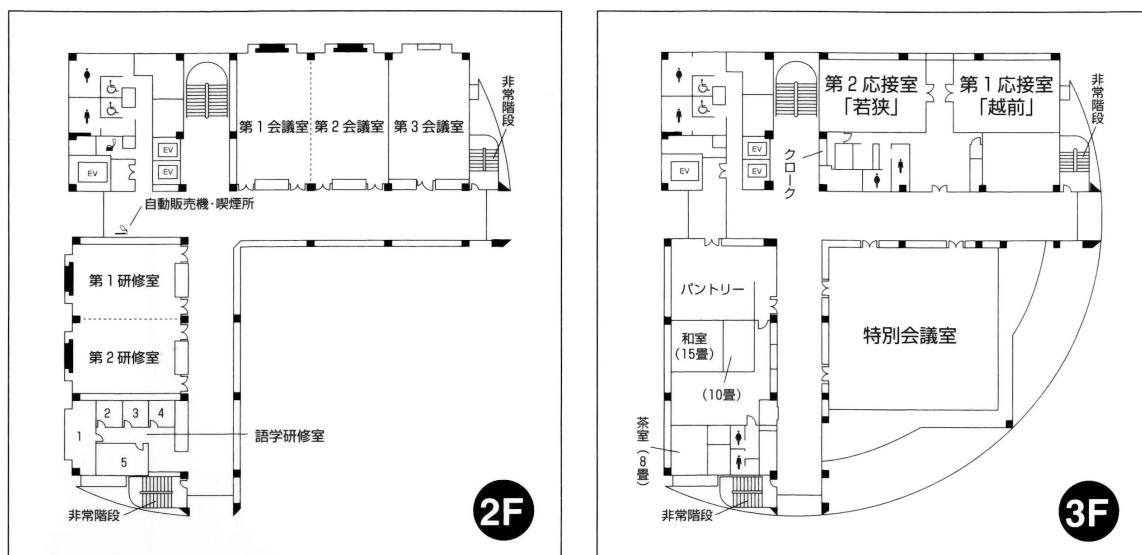
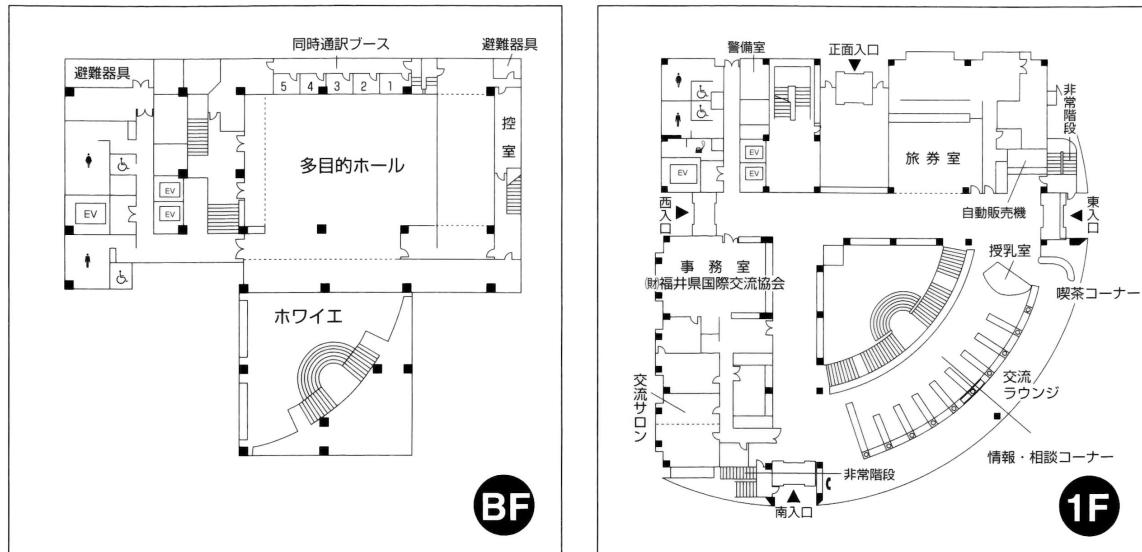
国際交流嶺南センター

階別	施設名	用途別
1階	情報カウンター	国際交流についての情報提供・相談、外国人の暮らしに役立つ情報の提供等の場
	図書資料コーナー	国際交流関係図書、各国紹介図書、日本紹介図書、外国語辞書、地図、国内外の新聞・雑誌・各大使館提供資料等の閲覧・貸し出しの場
	ビデオ情報コーナー	ビデオによる福井、日本、海外の生活や文化、当協会事業の紹介等の場
	交流コーナー	C N N放送等を常時放映、来所者が自由な雰囲気で交流できる場
2階	会議・研修室	国際理解講座、国際交流のためのミーティング、日本語の教授等に利用

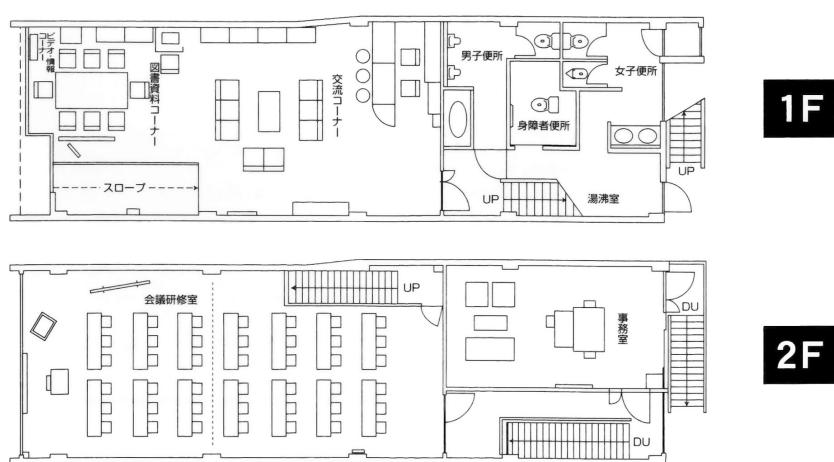
FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

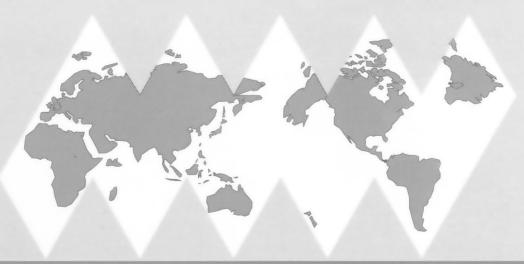
施設平面図

國際交流會館



国際交流嶺南センター





(3) 来所者数の推移

*かつこ外は国際交流センター（平成7年度まで）および国際交流会館（平成9年度より）の、かつこ内は国際交流嶺南センターの来所者数で外数

*平成8年度のみ、かつこ外は国際交流センターと国際交流会館の来所者数の合算。

年 度	日本 人		外 国 人		計 人 数	
	人 数	%	人 数	%		
昭和62年度 4月～3月	7,108	74.7	2,411	25.3	9,519	
昭和63年度 4月～3月	6,418	69.2	2,858	30.8	9,276	
平成元年度 4月～3月	6,935	72.1	2,677	27.9	9,612	
平成2年度 4月～3月	8,336	64.4	4,601	35.6	12,937	
平成3年度 4月～3月	9,118	61.6	5,684	38.4	14,802	
平成4年度 4月～3月	8,845	54.3	7,442	45.7	16,287	
平成5年度 4月～3月	(3,114)	(78.2)	(867)	(21.8)	(3,981)	
	10,037	49.7	10,157	50.3	20,194	
平成6年度 4月～3月	(3,714)	(76.7)	(1,131)	(23.3)	(4,845)	
	8,027	38.3	12,939	61.7	20,966	
平成7年度 4月～3月	(3,151)	(74.6)	(1,068)	(25.4)	(4,219)	
	9,185	54.7	7,585	45.3	16,770	
平成8年度 4月～3月	(4,142)	(73.5)	(1,497)	(26.5)	(5,639)	
	80,818	87.1	11,939	12.9	92,757	
平成9年度 4月～3月	(4,286)	(72.6)	(1,621)	(27.4)	(5,907)	
	159,929	89.7	18,320	10.3	178,249	
平成10年度 4月～3月	(4,031)	(70.1)	(1,720)	(29.9)	(5,751)	
	165,122	88.2	22,096	11.8	187,218	
平成11年度 4月～3月	(4,101)	(69.4)	(1,811)	(30.6)	(5,912)	
	189,128	89.3	21,970	10.7	211,098	
平成12年度 4月～3月	(3,237)	(63.0)	(1,870)	(37.0)	(5,107)	
	180,463	86.7	27,716	13.3	208,179	
平成13年度 4月～3月	(3,553)	(64.9)	(1,920)	(35.1)	(5,473)	
	156,548	81.1	36,398	18.9	192,946	
平成14年度 4月～3月	(2,766)	(60.2)	(1,831)	(39.8)	(4,597)	
	172,724	83.6	33,841	16.4	206,565	
平成15年度 4月～3月	(2,841)	(55.7)	(2,258)	(44.3)	(5,099)	
	165,009	85.2	28,764	14.8	193,773	
平成16年度 4月～3月	(2,781)	(60.2)	(1,837)	(39.8)	(4,618)	
	161,247	86.7	24,809	13.3	186,056	
平成17年度	4月	11,711(245)	86.1(54.9)	1,898(201)	13.9(45.1)	13,609(446)
	5月	11,965(209)	85.9(64.7)	1,970(114)	14.1(35.3)	13,935(323)
	6月	14,359(232)	86.0(55.9)	2,343(183)	14.0(44.1)	16,702(415)
	7月	16,626(223)	87.1(54.8)	2,457(184)	12.9(45.2)	19,083(407)
	8月	15,577(243)	88.4(58.1)	2,045(175)	11.6(41.9)	17,622(418)
	9月	12,609(326)	85.9(59.6)	2,073(221)	14.1(40.4)	14,682(547)
	10月	14,775(307)	86.0(55.1)	2,411(250)	14.0(44.9)	17,186(557)
	11月	23,539(246)	92.1(54.7)	2,013(204)	7.9(45.3)	25,552(450)
	12月	10,482(177)	86.8(61.0)	1,600(113)	13.2(39.0)	12,082(290)
	1月	10,663(177)	87.1(59.4)	1,581(121)	12.9(40.6)	12,244(298)
	2月	12,323(218)	86.8(60.9)	1,876(140)	13.2(39.1)	14,199(358)
	3月	14,720(230)	87.5(57.8)	2,108(168)	12.5(42.2)	16,828(398)
	計	169,349(2,833)	87.4(57.7)	24,375(2,074)	12.6(42.3)	193,724(4,907)

【国際交流会館利用人員一覧表】

平成17年度

(単位:人)

	4 月	5 月	6 月	7 月	8 月	9 月	10 月	11 月	12 月	1 月	2 月	3 月	合 計
多目的ホール	1,545	1,398	2,572	3,130	2,880	1,506	2,443	4,442	2,585	955	1,520	2,710	27,686
情報・相談コーナー	3,152	3,387	3,270	3,909	4,326	3,118	4,229	3,256	3,014	3,229	3,511	4,111	42,512
外 国 人	1,528	1,536	1,859	2,087	1,800	1,733	1,987	1,571	1,309	1,282	1,482	1,752	19,926
旅 券 室	1,743	1,653	1,633	2,211	3,206	2,650	2,138	1,513	1,326	2,364	2,380	2,100	24,917
第1会議室	1,000	1,083	1,456	1,262	874	785	1,051	1,574	579	745	655	986	12,050
第2会議室	1,140	1,010	1,108	1,392	842	776	811	1,253	582	580	657	665	10,816
第3会議室	1,212	1,111	1,254	1,084	1,345	962	1,152	1,141	794	808	926	1,281	13,070
第1研修室	66	197	175	256	196	139	212	178	150	159	115	269	2,112
外 国 人	65	56	69	32	16	15	15	18	7	10	57	28	388
第2研修室	184	201	312	244	142	254	174	202	236	138	253	129	2,469
外 国 人	81	115	132	41	14	72	133	114	66	50	100	55	973
語学研修室	223	277	331	343	245	291	309	357	252	317	254	311	3,510
外 国 人	224	263	283	297	215	253	276	310	218	239	237	273	3,088
特別会議室	990	457	1,647	1,255	1,125	1,190	1,580	1,913	640	854	1,410	1,548	14,609
第1応接室 越前	55	17	23	140	13	37	37	216	0	23	22	37	620
第2応接室 若狭	62	104	104	110	55	73	107	257	37	67	190	88	1,254
和室	304	732	427	1,030	289	627	449	972	287	363	430	375	6,285
茶室	35	338	47	260	23	150	43	235	0	37	0	97	1,265
見学者					16	51	40	30	0	24	0	13	174
イベント								6,000					6,000
計	13,609	13,935	16,702	19,083	17,622	14,682	17,186	25,552	12,082	12,244	14,199	16,828	193,724

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

2 図書・資料の整備・貸出状況

(1) 図書・資料整備状況.....

ア 一般図書

【国際交流センター・国際交流会館】

(単位:冊)

	~平3.31	平4.3.31	平5.3.31	平6.3.31	平7.3.31	平8.3.31	平9.3.31	平10.3.31	平11.3.31	平12.3.31	平13.3.31	平14.3.31	平15.3.31	平16.3.31	平17.3.31	平18.3.31
日本語版	800	907	1,021	1,072	1,245	1,132	1,546	2,389	2,610	2,798	2,931	3,254	3,614	3,370	3,169	3,322
外国語版	1,570	1,826	1,990	2,080	1,815	2,079	2,458	2,970	3,166	3,221	3,254	3,471	3,480	3,321	3,334	3,517
計	2,370	2,733	3,011	3,152	3,061	3,211	4,004	5,359	5,776	6,019	6,185	6,725	7,094	6,691	6,503	6,839

【国際交流嶺南センター】

(単位:冊)

	~平6.3.31	平7.3.31	平8.3.31	平9.3.31	平10.3.31	平11.3.31	平12.3.31	平13.3.31	平14.3.31	平15.3.31	平16.3.31	平17.3.31	平18.3.31
日本語版	122	152	284	390	542	599	635	678	663	705	715	718	745
外国語版	596	801	1,004	1,019	1,214	1,284	1,322	1,019	1,070	1,103	707	672	666
計	718	953	1,288	1,409	1,756	1,883	1,957	1,697	1,733	1,808	1,422	1,390	1,411

イ 雑誌 国際交流会館

Time (アメリカ、英語)、Newsweek (アメリカ、英語)、Business Week (アメリカ、英語)、National Geographic Magazine (アメリカ、英語)、Economist (イギリス、英語)、House and Garden (イギリス、英語)、Atlantic Monthly (オーストラリア、英語)、Far Eastern Economic Review (香港、英語)、争鳴 (香港、中国語)、週刊韓国 (韓国、韓国語)、Vogue (イタリア、イタリア語)、Express (フランス、フランス語)、Made in Japan (ブラジル、ポルトガル語)、Veja (ブラジル、ポルトガル語)、Kansai Time Out (日本、英語)、Erina Report (日本、日本語)、環日本海ジャーナル (日本、日本語)、中国觀察 (中国、中国語) 国際協力プラザ (日本、日本語)、留学交流 (日本、日本語)、中国内外動向 (日本、日本語)、SuツKara (日本、日本語)、走進日本 (中国、中国語) 人民中国 (日本、日本語)、留学ジャーナル (日本、日本語)、国際人流 (日本、日本語)、Kyoto Journal (日本、英語)、ESP (Economy Science Policy 日本、日本語)、外交フォーラム (日本、日本語)、世界週報 (日本、日本語)、ジェトロセンター (日本、日本語)、NPOジャーナル (日本、日本語)

(計 32誌)

雑誌名 (発行国・地域、言語)

国際交流嶺南センター

Good Housekeeping (アメリカ、英語)、争鳴 (香港、中国語)、National Geographic (アメリカ、英語)、Veja (ブラジル、ポルトガル語)、Kansai Time Out (日本、英語)

(計 5 誌)

雑誌名 (発行国・地域、言語)

ウ 購読新聞 国際交流会館

New York Times (アメリカ、英語)、Gurdian Weekly (イギリス、英語)、Kompas with Bola (インドネシア、インドネシア語)、人民日报 (中国〔国内版〕、中国語)、連合報 (台湾、中国語)、韓国日報 (韓国、韓国語)、Herald Tribune (日本、英語)、Student Times (日本、英語)、Japan Times (日本、英語)、International Press (日本、スペイン語)、International Press (日本、ポルトガル語)、中日新報 (日本、日本語・中国語)、中文導報 (日本、日本語・中国語)、東洋経済日報 (日本、日本語)、福井新聞 (日本、日本語)

(計 15紙)

新聞 (発行国・地域、言語)



国際交流嶺南センター

Komsomolskaya Pravda (ロシア、ロシア語)、The Japan Times (日本、英語)、中文導報 (日本、日本語・中国語)、
International Press (日本、ポルトガル語)、韓国日報 (韓国、韓国語)、福井新聞 (日本、日本語)

(計 6紙)

新聞 (発行国・地域、言語)

工 その他

国際交流機関、他県国際交流協会、民間国際交流団体等が発行している機関誌や冊子、大使館、各国政府観光局および県内外自治体からの提供資料

(2) 図書貸出状況

図書貸出人数 国際交流センター・国際交流会館

	日本人(人)	外国人(人)	計(人)	貸出図書数(冊)
昭和62年度	264	441	705	1,145
昭和63年度	276	594	870	1,318
平成元年度	218	436	654	1,070
平成2年度	289	491	780	1,342
平成3年度	273	605	878	1,358
平成4年度	249	1,035	1,284	1,876
平成5年度	217	835	1,052	1,410
平成6年度	149	588	737	1,072
平成7年度	89	676	765	1,189
平成8年度	322	364	686	1,006
平成9年度	672	641	1,313	2,008
平成10年度	765	1,011	1,776	2,912
平成11年度	607	842	1,449	2,194
平成12年度	575	896	1,471	2,055
平成13年度	547	1,481	2,028	3,071
平成14年度	487	1,710	2,197	3,714
平成15年度	469	1,266	1,735	2,749
平成16年度	386	1,268	1,654	2,581
平成17年度	266	908	1,174	1,831

国際交流嶺南センター

平成5年度	36	96	132	180
平成6年度	31	78	104	152
平成7年度	102	154	256	370
平成8年度	84	146	230	317
平成9年度	110	212	322	337
平成10年度	44	178	222	339
平成11年度	32	115	147	218
平成12年度	57	119	176	262
平成13年度	39	131	170	220
平成14年度	40	158	198	276
平成15年度	30	186	216	295
平成16年度	40	108	148	215
平成17年度	31	64	95	134

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

(3) ビデオテープ整備状況

国際交流会館

(平成18年3月31日現在)

福井紹介	28巻	福井の素顔、福井県観光ビデオ、恐竜エキスپPR 他
日本紹介	47巻	ジャパントゥディ(20)、日本ーその姿と心ー(9)、奥の細道(2) 他
世界紹介	306巻	各国大使館・各政府観光局提供ビデオ(104)、悠久の長江(5)、ニュージャージー州寄贈(42)、世界大紀行(30) 他
ユニセフ	82巻	ユニセフ(72)、ユネスコ・世界寺小屋運動(2)、世界のあそび 他
国際協力	38巻	NGO等(24)、JICA(14)
友好交流	63巻	ふくい国際芸術祭(6)、中国浙江省(3)、日下部太郎とグリフィスから学ぶ国際交流の原点を探る、ダモイその声は消えず、海を越えたキャッチボール 他
日本語学習	68巻	NHK日本語講座(6)、「こんなとき日本語で」日本人のライフスタイル 他
外国語学習	29巻	英語(21)、中国語(3)、スペイン語(5)
子供アニメ	27巻	ピーターパン、ふしぎの国のアリス、眠れる森の美女 他
音楽	32巻	新世界民族音楽大系
その他	53巻	妊娠から育児まで(8)、留学を希望するあなたへ(アジア編、ヨーロッパ編)(2) 他
計	773巻	

国際交流嶺南センター

敦賀紹介	8巻	みなとまち敦賀(2)、日本語・ロシア語)、敦賀の歴史と文化財 他
福井紹介	3巻	福井の素顔(2)、英語・ロシア語)、福井県観光ビデオ(1)
日本紹介	16巻	日本ーその姿と心ー(5)、奥の細道(1)、日本の生活ガイド(4)、英語・韓国語・ポルトガル語・中国語) 他
世界紹介	40巻	各国大使館・各政府観光局提供ビデオ(32)、地球わんだー紀行(6) 他
国際理解	10巻	アジア・太平洋の楽器 他
国際協力	7巻	地球市民として共に生きる 他
友好交流	2巻	Welcome to JAPAN 他
日本語学習	16巻	海外子女のための日本語学習ビデオ 他
外国語学習	8巻	英語(2)、中国語(3)、スペイン語(2)、ロシア語(1)
子供アニメ	2巻	ゴジラ、ルドルフ
音楽	3巻	マカオミュージックビデオ、アジア・太平洋の楽器1 他
その他	10巻	ボランティア事始め、地震啓発ビデオ、妊娠から育児まで 他
計	125巻	

(4) レーザーディスク等整備状況

国際交流会館

世界民族音楽体系(15枚) 世界100か国、全500曲を集めた音楽・舞踊大全集レーザーディスク
新世界民族音楽体系(15枚)

(DVD)

世界紹介	3枚	Quebec、喜望峰への誘い他
国際協力	1枚	国連PKO 10年の歩み
その他	1枚	Long Love

国際交流嶺南センター

世界紹介(2枚) その他(1枚)

(DVD)

世界紹介	3枚	Quebec、喜望峰への誘い
その他	1枚	若狭路博



(5) 語学学習用カセットテープ・CD整備状況

国際交流会館

(平成18年3月31日現在)

日本語	ヤンさんと日本の人々 初級I, 続ヤンさんと日本の人々, JAPANESE FOR BUSY PEOPLE I・II, JAPANESE: THE SPOKEN 看・听・学 LANGUAGE I・II, SHIN NIHONGO NO KISO I・II, 日本語中級J301, 技術研修のための日本語初級1、初級3、生活日本語、日本語事始 NIHONGO KOSU 日本語能力試験「聴解」1,2,3,4級 みんなの日本語初級 I・II, 日本語教師養成通信講座 上・下	
外 国 語	中國語	中文課程、コミュニケーション中国語 I、II
	ドイツ語	DEUTSCHER KURSUS
	フランス語	COURU DE FRANCAIS、フランス語の最初歩
	韓国語	HAN' GUNGMA
その他	30か国カルチャーメドレー、「エキスプレス」、世界一周ことばの旅(CD 2) 外国語入門シリーズ(朝鮮語、中国語、ヒンディー語、現代ギリシャ語等計19か国語)	
合計 102セット		

国際交流嶺南センター

日本語	新日本語の基礎 I・II、楽しく聞こう日本語
外国語	プーシキン詩選
合計 5セット	

(6) 国際交流協会発行図書等一覧

(平成18年3月31日現在)

タ イ プ	タ イ プ	発行日	内 容
WELCOME TO FUKUI		'86.11	英文:生活ガイドブック
"		'90. 3	同上 改訂版
FUKUI CULTURAL ASSETS		'87. 3	英文:県内文化財マップ
"		'92. 1	同上 改訂版
OLD TALES OF FUKUI		'89. 3	和英併記:福井の民話
MAP OF FUKUI		'91. 3	英文:福井県のガイドマップ
国際交流ボランティアの手引き		'91. 3	ボランティア活動の手引き
ENGLISH BOOK CATALOGUE		'91. 3	英文:英文図書の目録
福井県の国際交流団体		'92. 3	国際交流団体の一覧表
外国人からのメッセージ		'92. 3	15か国語:外国人からのメッセージ集
外国人のための生活ガイドブック		'94. 2	英語、中国語、ポルトガル語版(各々日本語併記)
FUKUI CULTURAL ASSETS		'96. 1	日・英:県内文化財マップ(改訂版)
外国人のための生活便利帳		'97. 2	英語、中国語、ポルトガル語、日本語版
外国人住民のためのダイレクトリー		'97. 2	英語、ポルトガル語版
国際協力を考えるタイスタディツアーレポート書		'99. 3	日本語版
福井県と7市生活便利マップ(付録冊子付き)		'00. 4	日本語、中国語、ポルトガル語、英語版
FUKUI CULTURAL ASSETS		'01. 3	日・英:県内文化財マップ(改訂版)
外国人のための生活便利帳		'02. 3	日本語版(改訂版)
福井県と7市生活便利マップ改訂		'03. 3	日本語、中国語、英語版
国際理解学習用参考資料集		'03. 3	日本語
外国人生活支援ブックレット		'04. 3	日本語・英語併記
外国人生活支援ブックレット		'05. 3	英語版(改訂版)
ふくい日本語教材「ほやほや」		'05. 2	日本語(英語・中国語・ポルトガル語訳付)
多文化共生「いいとこ福井」		'06. 2	日本語・英語・中国語併記

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

3 後援事業一覧

No.	名 称	期 間	場 所	主 催 団 体	内 容
1	ジャワの風と光の中で	2005 6/25～ 7/18	金津創作の森アートコア	葉室（加藤すみ子）	展示や舞蹈などを通じ、インドネシアのジャワ島に伝わる種々の文化の素晴らしさを多くの方々に紹介し、交流と一緒に楽しむ
2	ダンスの祭典！ 第6回D-1選手権	2005 7/3	福井市文化会館	インターナショナルクラブ	地域文化活動の活性化と国際交流推進を目的に県内アマチュアダンスマッチ20チームによるパフォーマンスほか、フラダンスなどの体験型講習を開催
3	武生国際音楽祭2005	2005 8/28～ 9/7	武生市文化センター他	武生国際音楽祭推進会議	国内外の演奏家、団体、音楽家との共同、協働による国際性豊かな音楽祭。今年はウィーンの音楽がテーマ
4	つるが・港の祭典 「きらめきフェスティバル2005」	2005 7/22～ 7/24	敦賀港金ヶ崎緑地及び その周辺	敦賀サマーフェスティバル 実行委員会	～アートフロント・アジアからの風～アジアンマーケットやステージイベント、ライトアップとイルミネーション等を実施
5	2005年環日本海杯 親善少年野球大会	2005 7/31～ 8/6	福井市営野球場他	福井市野球連盟	日本海を囲む各団体の少年が、国境を越えたスポーツ交流により、お互いの親睦と永遠の友情を育み、世界の平和と繁栄に貢献する
6	第13回留学生論文 募集事業	2005 12月上旬	プランカ	国際ゾンタ福井クラブ	福井県内の留学生を対象に論文を募集、審査により賞金を授与する
7	インドネシア・バリ 舞踊公演	2005 10/29	ハートピア春江	SEDAP MALAM (斎藤敦子)	舞踊公演を通じインドネシア・バリの文化を紹介する
8	全日本中国語 スピーチコンテスト 福井県大会	2005 10/2	福井県国際交流会館	福井県日本中国友好協会	中国語学習者を対象とした中国語スピーチコンテストを実施
9	国際理解教育・ 開発教育セミナー	2005 10/29・ 12/11・ 2006 2/19	福井県国際交流会館	国際理解教育・ 開発教育セミナー実行委員会	「相互依存性」をテーマに講師を招き、アクティビティを体験する
10	国際理解促進講座 「ぼくらの地球体験紀行」	2005 12/10・ 12/18	福井県国際交流会館	独立行政法人 国際協力機構北陸支部	青年海外協力隊などのJICAボランティア経験者が派遣国での活動や生活を紹介する
11	金津創作の森 GLASS WORK SHOP 2006	2006 3/16～ 3/26	金津創作の森 ガラス工房・創作工房	(財)金津創作の森財団	海外から一線で活躍するガラス作家を招待しての短期集中ガラス講座。ガラスを学ぶ学生や若手作家が技術や着想方法を学ぶ
12	フィリピン・スタディツア	2006 3/1～ 3/7	フィリピン共和国 (セブ州)	青年海外協力隊 福井県OB会	フィリピンでのホームステイや活動視察、地元学生との交流等を通じて国際協力について考える場を提供する
13	かつやまアスペン音楽祭 2006	2006 4/17 ～4/21	勝山市民会館、勝山市 内小中学校他	かつやま音楽交流協会	メインのコンサートのほか、地域でのミニコンサート、公開指導、懇談会を実施し、地域での音楽文化の振興とともに友好都市アスペン市とのさらなる交流を深める

福井県国際交流会館

開館時間 午前9:00～午後9:00

(情報相談コーナーは午前9:00～午後6:00)
火曜日・木曜日は午後8:00)

休館日 国民の休日および12月28日～1月4日

(情報相談コーナーは祝日、第2月曜日以外の月曜日、
12月29日～1月3日)

住所 〒910-0004 福井市宝永3丁目1-1

TEL (0776)28-8800(代) FAX (0776)28-8818

旅券室

業務時間 午前9:00～午後4:30

(平 日 受付・交付業務)
(日曜日 交付業務)

休日 土曜日、国民の休日、12月29日～1月3日

TEL (0776)28-8820 FAX (0776)28-8828

パスポートテレフォンガイダンス TEL (0776)28-8822

Home Page: <http://www.f-i-a.or.jp/>

E-mail: info@f-i-a.or.jp



国際交流嶺南センター

開所時間 火・水・金・土曜日=午前9:30～午後6:00

木曜日=午前9:30～午後8:00

第1・第3日曜日=正午～午後6:00

休所日 月曜日、日曜日(第1・第3日曜日を除く)

国民の休日、12月29日～1月3日

住所 〒914-0063 敦賀市神楽町1丁目4-26

TEL (0770)21-3455 FAX (0770)21-3441

Home Page: <http://www.hokuriku.ne.jp/reinan/reinancover.htm>

E-mail: reinan@land.hokuriku.ne.jp



年報 平成17年度

発行年月日 平成18年6月25日

編集・発行 財団法人 福井県国際交流協会

〒910-0004 福井市宝永3丁目1-1

TEL (0776)28-8800(代) FAX (0776)28-8818



FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION